

# Vers l'Orient européen : Voyages et images. Pays roumains, Bulgarie, Grèce, Constantinople

## Programme du colloque

Université de Bucarest, Faculté des Langues et Littératures étrangères,  
Salle du Département de Français, 5-7 rue Edgar Quinet, 2ème étage.

**Ouverture du colloque : 9h30-10h00**

**Regard sur le regard porté jadis sur nous**

**Prof. dr. Ioan PÂNZARU**, Recteur de l'Université de Bucarest  
**Prof. dr. Dolores TOMA**, Directeur du Centre de recherches  
*HETEROTOPOS* de l'Université de Bucarest

**Lundi, 11 mai, 10h00 - 13h00**

## Les couleurs de l'Ailleurs

**Modérateur : Étienne BOURDON**

- Dorsaf BEN ESSID (Université de Jendouba, Tunisie), *Un espace ambivalent: image de Constantinople à travers «Aziyadé» de Pierre Loti*
- Étienne BOURDON (Université Joseph Fourier, Grenoble), *Voyages et images de l'Orient européen dans la «Cosmographie Universelle» de François de Belleforest*
- Gleya MAÂTALLAH (Université de Manouba, Tunis), *L'Orient balzacien entre forme d'être et rêve d'absolu*
- Alexandru PĂCURAR, Gabriela ROTAR (Université Babeş-Bolyai de Cluj-Napoca), *Les couleurs des Balkans à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle*
- Vanezia PÂRLEA (Université de Bucarest), *Regards croisés sur la ville de Constantinople dans la deuxième moitié du XVII<sup>e</sup> siècle*
- Martina STEMBERGER (Institut de Lettres et Langues Romanes de l'Université de Vienne), *«Où le Danube devient Niger...»: Mises en scène de l'Orient européen chez Paul Morand*
- Dolores TOMA (Université de Bucarest), *Le concept du pittoresque et une relation sur la Valachie dans «Le Tour du Monde»*

**14h00-15h00 : Déjeuner offert par l'Université de Bucarest**

**Lundi, 11 mai, 15h30 - 18h00**

## Espaces à conquérir

**Modérateur : Mihaela VOICU**

- Violeta BARBU (Institut d'histoire Nicolae Iorga, Bucarest), *Rome et la géographie ecclésiastique des Balcons au XVII<sup>e</sup> siècle*
- Luminița CIUCHINDEL (Université de Bucarest), *Le mirage de Constantinople dans les récits de croisade et de pèlerinage du Moyen Âge*
- Luminița DIACONU (Université de Bucarest), *Les pèlerins occidentaux des XIV<sup>e</sup> - XVI<sup>e</sup> siècles et les pays situés aux frontières de l'Europe de l'Est et de l'Orient*
- Andrada FĂTU-TUTOVEANU (Université de Braşov), *Opiul în contextul imaginarului colonial. Călătorii în Orient și intoxicații opiacee*
- Elisabeta GHEORGHE (Université de Bucarest), *Le voyage de Balthasar Hacquet dans les Carpathes de «Zara de Suss», au nord de la Moldavie*
- Raluca TOMI (Institut d'histoire Nicolae Iorga, Bucarest), *Les pays roumains - un possible espace de la colonisation dans la vision des voyageurs étrangers du XIX<sup>e</sup> siècle*
- Mihaela VOICU (Université de Bucarest), *Un regard occidental sur les Balkans: Froissart et la bataille de Nicopolis*

**Mardi, 12 mai, 10h00 - 13h00**

### **Baliser l'inconnu européen**

**Modérateur : Norbert DODILLE**

- David RAVET (Université Paris III Sorbonne Nouvelle), *Albert Londres et les Balkans: le reporter face à l'organisation révolutionnaire des «Comitadjis»*
- Norbert DODILLE (Université de La Réunion), *Yvonne Blondel, une femme dans la guerre (1916)*
- Adrian-Silvan IONESCU (Institut d'histoire Nicolae Iorga, Bucarest), *România la vreme de război - observațiile unor corespondenți de front de la 1877*
- Ileana MIHĂILĂ (Université de Bucarest), *Les Roumains en 1777, vus par le chevalier Louis-Félix Guinement de Kéralio*
- Venera ACHIM (Institut d'histoire Nicolae Iorga, Bucarest), *Călători străini din prima jumătate a secolului al XIX-lea despre țișanii din Principatele Române*
- Nicoleta ROMAN (Institut d'histoire Nicolae Iorga, Bucarest), *Redescoperind Transilvania, Banatul și Crisana prin călătoriile britanici și americani din a doua jumătate a secolului al XIX-lea*
- Marian STROIA (Institut d'histoire Nicolae Iorga, Bucarest), *Les voyageurs européens et la réalité politique roumaine dans la première moitié du XIX<sup>e</sup> siècle. Vue d'ensemble*

**14h00-15h00 : Déjeuner offert par l'Université de Bucarest**

**Mardi, 12 mai, 15h30 - 18h00**

### **L'étranger anthropologue**

**Modérateur : Alia BACCAR**

- Veronica GRECU (Université de Bacău, Roumanie), *Entre fascination et incompréhension - le regard de l'Autre sur les principautés roumaines à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle*
- Alia BACCAR (Université de La Manouba, Tunis), *L'Europe orientale sous la plume d'un voyageur arabe du XIV<sup>e</sup> siècle: Ibn Battuta*
- Mihaela CHAPELAN (Université Spiru Haret de Bucarest), *Liutprand de Crémone et son rôle dans la création de la légende noire de Byzance*
- Emilie KLENE (Université de Montpellier), *«Insaisissable Constantinople» ou l'expérience du relativisme chez Jean Potocki*
- Corina MOLDOVAN (Université Babeș-Bolyai de Cluj-Napoca), *Voyage à travers la Roumanie. La théâtralisation de l'inconnu chez Jules Verne*



Colloque organisé par le Centre de recherches *HETEROTOPOS* de l'Université de Bucarest et le Centre de Recherche sur la Littérature des Voyages (*CRLV*) de l'Université de Sorbonne-Paris 4 avec le soutien financier de l'Université de Bucarest et de l'Agence Universitaire de la Francophonie.

